

Hagge Maxaafa Gaatha Qofa

Hagge maxaafay xaafetiday K.Y.S. 520 laytha heerana. Yihuda asay di7ope simmidi Yerusalaamen duussu doomin, guutha laythi aadhidaba gidikoka, buroo xoossa keethay laaletida mela de7ishina. Hessa gisho, ha maxaafa kiitay asaa kaaletheysati, xoossaa keetha keexana mela enta denthethanaasa.

Hagge maxaafay oyddu kiitata oykis. Issi kiitay “Godaa qaalay” Hagge baggara yaagidi qoncis gidi odees (1:1; 2:1; 2:10; 2:20).

1. Di7ope simmida koyro asay xoossa keethay laaletidi de7ishin, enti lo7o keethan de7eysa boris (1:4). Enta hanotape dendoysan Xoossay enta anjuwa teqidaysanne (1:9-11); asay banta hanota guye simmidi xeellana mela enta zoris (1:5, 7).

2. Koyro xoossa keetha bonchuwa be7ida asay haniyaba be7idi ufaysi qanxidosona (2:3).

3. Asay geeshshatethan Xoossas kiitetana mela zorees (2:10-19).

4. Zarubaabelas imetida ufaysa qaala odees (2:20-23).

Wursethan, asay ooraxikonne geeshshatethan de7iko, Xoossay entaw saronne duretethi immanaw de7eysa odidi kuuyees.

Maxaafa Ayfe Qofata

Xoossa keethay keexeto (1:1-15)

Gita boncho ufaysa qaala (2:1-9)

Anjosinne geeshshatethas xeegetethi (2:10-19)

Zarubaabelas imetida ufaysa qaala (2:20-23)

Xoossa Keethay Keexetana Mela Imetida Kiita

¹ Kawoy Daariyosi kawotida nam7antho laythan, usupuntho ageenan koyro gallasan, Godaa qaalay nabiya Hagge baggara Yihuda biitta haariya Salatiyaala na7aa, Zarubaabelakonne kahine halaqa gidida Iyyosadeqa na7aa, Iyyasuko haysada yaagidi yis.

² Ubbaafe Wolqaama Goday, “Ha asay Godaa keethaa zaaridi keexiya wodey buroo gakibeenna” yaagees.

³ Yaatin, Godaa qaalay nabiya Hagge baggara haysada yaagis:

⁴ “Ta asaw, ta keethay laaletidi uttin, hinte, hinte alleeqetida keethatan daanaw haysi hintew wodee?” yaagis.

⁵ Hessa gisho, Ubbaafe Wolqaama Goday, “Ane hinte hintena gakishe de7iyaba qopite.

⁶ Hinte daro zerideta, shin guuthu shiishideta. Meeta, shin kalleketa; uyeeta, shin aleketa. Ma77eeta, shin hintena ho77enna. Damooze ekeeta, shin peedhetha kiisen yeggiyada coo dhayees” yaagees.

⁷ Ubbaafe Wolqaama Goday, “Ane hinte hintena gakishe de7iyaba qopite.

⁸ Hiza deriya bolla keyidi, mithi qanxidi ehite; taani iyan ufaytana melanne bonchetana mela xoossa keethaa zaaridi keexite.

⁹ Hinte daro kathi shiishanaw qopideta, shin guutha gidis. Iya hinte soo gelsiya wode ta punnin dhayi aggis. Haysi aybis hanidee? Taani haysa

oothiday hinte ubbay hinte keethaa keethaa keexishin, ta keethay laaletidi attida gishosa.

¹⁰ Hessa gisho, saloy ira diggis, sa7i kathi immonna ixis.

¹¹ Taani biittanne zumaa bolla, kathaa bolla, woyniyanne zaytiya bolla, biitti dolisiyaba ubbaa bolla, asaanne mehiya bollanne hinte daabura ubbaa bolla koshaa xeegees” yaagees.

¹² Haysafe guye, Salatiyaala na7ay Zarubaabeli, kahine halaqa gidida Iyyosadeqa na7ay, Iyyasunne di7etethaafe simmida asa ubbay, Godaa banta Xoossaa qaalasinne Goday enta Xoossay kiitida nabiya Hagge qaalas, kiitetidosona; asay Godaa yayyidosona.

¹³ Yaatin, Goday kiitida Haggey asaako, “ ‘Taani hintera de7ayis’ yaagees” yaagidi Godaa kiitaa asaas odis.

¹⁴ Yaatin, Goday, Yihuda biitta haariya Salatiyaala na7aa, Zarubaabela, Kahine halaqa gidida Iyyosadeqa na7aa, Iyyasunne di7etethaafe simmida asa ubbaa denthethis. Enti Ubbaafe Wolqaama Godaa, banta Xoossaa keethaa keexo doomidosona.

¹⁵ Haysi haniday kawoy Daariyosi kawotida nam7antho laythan, usupuntho ageenan laatanne oyddantho gallasaana.

2

Ooratha Keetha Bonchuwa

¹ Daariyosi kawotida nam7antho laythan, laapuntha ageenan laatamanne issintho gallasan, Godaa qaalay nabiya Hagge baggara haysada yaagis.

² “Yihuda haariya, Salatiyaala na7aa, Zarubaa-belas, kahine halaqa gidida Iyyosadeqa na7aa, Iyyasusinne di7etethaafe simmida asaas haysada yaagada oda:

³ Ha xoossa keetha kase bonchoy ay meleko be7ida asaape hinte gidдон attida asi de7ii? Hachi hinte be7iya wode ay daanii? Hinte ayfiya sinthan baynaba daannennee?

⁴ Gidoshin, Zarubaabela, ha77i minna! Kahine halaqa gidida Iyyosadeqa na7aw, Iyyasu minna! Biittan de7iya asaw hinte minnidi oothite! Taani hintera de7ayis. Taani Ubbaafe Wolqaama Goday haysa odayis.

⁵ Hinte Gibxefe keyiya wode taani hintera gidana gada caaqidaysada ta Ayyaanay hintera de7iya gisho yayyofite!” yaagis.

⁶ Ubbaafe Wolqaama Goday, “Taani qantha woden issi toho gujada salotanne sa7aa, abbanne biitta qaathana.

⁷ Kawotethata ubbaa qaathada kawotethata ubban de7iya shaloy haa yaana mela oothana. Ha xoossa keetha bonchon kunthana.

⁸ Biray tabaa; worqay tabaa.

⁹ Koyro bonchuwafe ha nam7antho xoossa keetha bonchoy aadhana. Taani Ubbaafe Wolqaama Goday ha bessan sarotethi immana yaagada oda” yaagis.

Hanqonne Anjo

¹⁰ Daariyosi kawotida nam7antho laythan, uddufuntho ageenan laatamanne oyddantho gallasan, Godaa qaalay nabiya Hagge baggara haysada yaagidi yis.

11 Ubbaafe Wolqaama Goday, “Higgey woy-giyako eranaw kahineta oycha.

12 ‘Issi asi geeshsha ashuwa ba aflaa macaran qachidi eki bishin, he aflaa macaray, uytha woyko woxiya woyko woyniyanne zaytiya woyko hara ay qommo kathi bochiko, he boshetida kathay geeshshi gidanaw danda7ii?’ yaagada oy-cha” yaagis.

Kahiney zaaridi, “Geeshshi gidanaw danda7enna” yaagis.

13 Haggey zaaridi, “Aha bochidi tunida issi asi haysatape issi qommo kathaa bochiko he kathay tuna gidanee?” yaagidi oyichis.

Kahiney, “Ee tunana” yaagidi zaaris.

14 Haggey zaaridi, “Ha asaynne ha kawotethay ta sinthan hessa mela. Enti oothiya oosoyenne enti immiya imotay ubbay hessa mela tuna” yaagees Goday.

15 “Hachife doomidi, hinte bolla gakidaba akeekite! Godaa keethaa keexo doomanaape kase,

16 hinte nam7u kuntaale kathi ekana gidi, kathi wothida bessaa bideta, shin issi kuntaale xalaala demmideta. Issi xeetu litiro woyne ekanaw woyne gum7iya ollaa bideta, shin hinte oytamu litiro xalaala woyne demmideta.

17 Taani hinte kushe ooso ubbaa bolla melsiya carko, katha hargenne shachi yeddada dhaysas. Shin hinte ha ubban taako simmibeketa” yaagees Goday.

18 “Hachi gallasaape, ha uddufuntho ageenan laatamanne oyddantho gallasaape doomidi ane

akeekite. Godaa keethaa baasoy baasetida gal-lasaape doomidi qopite.

¹⁹ Ha77i zerethas haniya kathi hinte shaalen dhayiko, woyney, balasey, oromaaneyne shamahoy hachi gakanaw ayfonna ixikoka, hachife doomada taani hintena anjana” yaagees Goday.

Zarubaabelas Imetida Ufaysa Qaala

²⁰ He ageenan laatamanne oyddantho gallasan Godaa qaalay nam7antho Haggeko haysada yaagis.

²¹ Yihuda haariya Zarubaabelas haysada yaa-gada oda: “Taani salotanne sa7aa qaathana.

²² Kawotethata araata shira yeggana; enta wolqaa dhaysana. Para gaareta enta laaggeysa-tara shira yeggana; enta parati wurana; para asati wolu wodhana.

²³ ‘Ta aylliyaw, Salatiyaala na7a Zarubaabela, taani Ubbaafe Wolqaama Goday nena he gallas ekana. Taani nena ta migiddo maatame mela oothana. Taani nena dooras’ yaagees” yaagada oda.

Geeshsha Maxaafa
Gofa: Geeshsha Maxaafa (Bible) for Ethiopia, Latin
script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

cd247997-ca42-596b-9d91-94ffba4675ef